

3

Maß Measurement Dimensions	H: mm
	- 82 mm
	= mm
Schnittmaß Trim size Dimensions de coupe	

DE Markieren Sie an den beiden Führungsschienen 2 das Maß H abzüglich 82 mm. Kürzen Sie die beiden Führungsschienen 2 an der markierten Stelle mit einer Metallsäge.
EN Mark the guide rail 2 with measurement H minus 82 mm. Shorten both guide rails 2 at the marked point with a metal saw.
FR Au niveau des deux rails de guidage, faire un repère de 2 la dimension H moins 82 mm. Raccourcir les deux rails de guidage 2 au niveau du repère grâce à une scie à métaux.
Attention: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig. / Risk of injury! Use the saw with caution. / Attention : risque de blessure ! Utiliser la scie avec précaution.

4

DE Entgraten Sie die Schnittstellen an der Kassette 1 und den Führungsschienen 2 mit einer Feile.
EN Deburr the intersection between with the cartridge 1 and the guide rails 2 with a file.
FR Ébarber les surfaces au niveau du caisson 1 et des rails de guidage 2 grâce à une lime.

5

DE Stecken Sie das Wellenlager 4 auf den Dorn an der Endkappe 5. Führen Sie die Bremsenheit 6 in die Ausnehmung und verschrauben Sie diese mittels Schraube 7 durch die Ausnehmung an der Endkappe 5. Stecken Sie anschließend die verbundene Einheit an die Rollokassette 1. Verschrauben Sie diese mittels der beiden Schrauben 3.
EN Attach the shaft bearing 4 to the spike on the end cap 5. Insert the brake unit 6 into the recess and screw this with the screw 7 through the hole in the end cap 5. Then attach the remaining part to the roller blind cartridge 1. Screw this in with both screws 3.
FR Insérer le palier d'arbre 4 sur la tige au niveau de l'embout 5. Insérer l'unité de freinage 6 dans l'encoche et la visser grâce à une vis 7 dans l'encoche, au niveau de l'embout 5. Insérer ensuite l'unité reliée dans le caisson du store 1. La visser grâce aux deux vis 3.

6

DE Schieben Sie die Zugschnur 11 in die Nut an der Griffschiene und stecken Sie die linke Griffverriegelung 10a seitlich in die Griffschiene an der Rollokassette 1. Fixieren Sie diese durch Eindrehen des Gewindestifts 8 mittels Innensechskant 9a.
EN Push the draw cord 11 into the groove in the guide rail and attach the left grip lock 10a to the side in the guide rail on the roller blind cassette 1. Attach it by screwing in the threaded pin 8 through the hexagonal socket 9a.
FR Faire glisser le cordon de tirage 11 dans la rainure au niveau de la barre de manœuvre et insérer latéralement le verrouillage de la poignée gauche 10a dans la barre de manœuvre, au niveau du caisson de store 1. Le fixer en faisant pivoter la vis sans tête 8 grâce à un six pans creux 9a.

7

DE Stecken Sie die rechte Griffverriegelung 10b seitlich in die Griffschiene an der Rollokassette 1. Fixieren Sie diese durch Eindrehen des Gewindestifts 8 mittels Innensechskant 9a.
EN Attach the right grip lock 10b to the side of the guide rail on the roller blind cassette 1. Attach it by screwing in the threaded pin 8 through the hexagonal socket 9a.
FR Insérer latéralement le verrouillage de la poignée droite 10b dans la barre de manœuvre, au niveau du caisson du store 1. Le fixer en faisant pivoter la vis sans tête 8 grâce à un six pans creux 9a.

8

DE Drehen Sie je eine Schraube 16 mittels Innensechskant 9b in die dafür vorgesehene mittlere Ausnehmung der Endkappen 13a und 13b. Achten Sie auf die Lage der Endkappen. Führen Sie die Feder 15 in die rechte Ausnehmung der linken Endkappe 13a. Stecken Sie die Abdeckkappen 13a und 13b an die Kassette 1.
EN Attach one screw each 16 through the hexagonal socket 9b in the intended middle recess of the end caps 13a and 13b. Take note of the position of the end caps. Insert the spring 15 in the right recess of the left end cap 13a. Attach the covering caps 13a and 13b to the cassette 1.
FR Faire tourner chaque vis 16 à l'aide d'un six pans creux 9b dans l'encoche centrale des embouts 13a et 13b prévue à cet effet. Surveiller la position des embouts. Insérer le ressort 15 dans l'encoche droite de l'embout gauche 13a. Insérer les embouts 13a et 13b dans le caisson 1.

9

DE Drehen Sie je eine Schraube 16 mittels Innensechskant 9b in die dafür vorgesehenen Ausnehmungen der unteren Klemmteile 12a und 12b. Verbinden Sie die unteren und oberen Klemmteile 12a und 14a, sowie 12b und 14b miteinander. Führen Sie die verbundenen Klemmeinheiten in die Führungsschienen 2. Achten Sie auf die Lage der abgebildeten Einzelteile.
EN Attach one screw each 16 through the hexagonal socket 9b in the intended middle recess of the end caps 12a and 12b. Connect the lower and upper clamp parts 12a and 14a, as well as 12b and 14b together. Insert the connected clamp units into the guide rails 2. Take note of the position of the depicted individual parts.
FR Faire tourner chaque vis 16 à l'aide d'un six pans creux 9b dans les encoches des pièces de serrage inférieures 12a et 12b prévues à cet effet. Connecter les pièces de serrage inférieures et extérieures 12a et 14a ainsi que 12b et 14b les unes aux autres. Insérer les unités de serrage reliées dans les rails de guidage 2. Surveiller la position des pièces individuelles illustrées.

10

DE Klemmen Sie die Rollokassette 1 mit ca. 40 mm Abstand zum Fenster vorerst locker in die Laibung, indem Sie die innenliegenden Schrauben 16 mittels Innensechskant 9b betätigen. Die Schraubenaufnahme zeigt dabei nach außen. Verbinden Sie die Führungsschienen 2 über die Endkappen 13a und 13b mit der Rollokassette 1.
EN Initially, loosely clamp the roller blind cassette 1 with approx. 40 mm distance to the window into the reveal by using the inner screws 16 via the hexagonal socket 9b. The screw section should point outwards, when doing this. Attach the guide rails 2 over the end caps 13a and 13b with the roller blind cassette 1.
FR Serrer le caisson du store 1 à une distance d'environ 40 mm de la fenêtre, mais le laisser pour l'instant lâche dans l'embrasure en vissant les vis intérieures 16 grâce à un six pans creux 9b. Le logement de vis est orienté vers l'extérieur. Connecter les rails de guidage 2, grâce aux embouts 13a et 13b, au caisson du store 1.

11

DE Klemmen Sie das Rollo durch Verstellen der innenliegenden Schrauben 16 an Rollokassette 1 und Führungsschienen 2 mittels Innensechskant 9b in die Mauerlaibung.
EN Attach the roller blind through adjusting the inner screws 16 on the roller blind cassette 1 and guide rails 2 via the hexagonal socket 9b in the wall reveal.
FR Serrer le store en ajustant les vis intérieures 16 au niveau du caisson du store 1 et les rails de guidage 2, grâce à un six pans creux 9b, dans l'embrasure de mur.

CLOSE

OPEN

DE Zum Schließen des Rollos ziehen Sie die Griffschiene nach unten. Diese rastet in den seitlichen Verriegelungselementen ein. Zum Öffnen drücken Sie die Griffschiene nach unten und außen, sodass diese entriegelt.
EN To close the roller blind, pull the guide rail down. This snaps into the side locking elements. To open, press the guide rails down and out so they unlock.
FR Pour fermer le store, tirer la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés. Pour ouvrir le store, tirer la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de la déverrouiller.

OPTIONAL

DE Das Rollo ist bereits vorgespannt. Sie können die Spannung des Rollos im Bedarfsfall nachjustieren. Beachten Sie dabei die maximale Anzahl von 20 Umdrehungen.
EN The roller blind is preloaded. You can adjust the tension on the blind, if necessary. Take note of the max. number of rotations, which is 20 rotations.
FR Le store est déjà précontraint. Si nécessaire, la tension du store peut être ajustée ultérieurement. Le nombre maximal de rotations est de 20.

Warning: Do not allow children to play with the roller blind. The roller blind is preloaded and can cause injury.